

POOLTESTARE FÖR PH OCH KLOR

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Läs alltid manualen före användning och spara den för framtida bruk.
2. Produkten får bara användas enligt anvisningarna i manualen.
3. Produkten får inte modifieras eller byggas om.
4. Stäng av instrumentet då det inte används genom att vrida hjulet så långt till höger som det går (ett klickljud ska höras).
5. Sänk aldrig ner sonden i annan vätska än pool- eller spa-vatten.
6. Instrumentet får ej nedsänkas i vattnet, endast sonden skall komma i kontakt med vatten.
7. Instrumentet kräver ett 1,5 V AA-batteri (medföljer ej).
8. Se till att batteriet sitter korrekt.
9. Utsätt aldrig batteriet för hög värme då det kan orsaka kortslutning.
10. Utsätt inte produkten för direkt solljus eller temperaturer över 60 °C.
11. Ta ur batteriet ur produkten då den inte ska användas på länge.
12. Förbrukat batteri ska tas ur produkten och återvinnas enligt gällande föreskrifter.
13. Kontrollera att batteriet placeras enligt symbolerna för de positiva (+) och negativa (-) polerna.
14. Batterier får inte öppnas eller modifieras.
15. Batterier får inte kortslutas.
16. Ladda inte icke uppladdningsbara batterier.
17. Batterier får inte utsättas för slag eller eld.
18. Förvara batterier utom räckhåll för barn.
19. Batterier ska bytas av en vuxen person.

RENGÖRING AV SONDEN

1. Använd medföljande sandpapper (grovlek #600) och gnugga försiktigt sensorerna.
2. Tvätta av sensorerna med mild tvålösning och vatten. Torka torr med ren trasa.
3. Vänta 3-5 s för att minska statisk elektricitet.

STÄLL IN JUSTERINGSPUNKT FÖR KLORMÄTNING

Innan instrumentet används första gången måste det kalibreras för din pool eller spa enligt följande:

1. Testa pool- eller spa-vattnet med en kemisk testrensa (säljs separat).
2. Skriv ner avläst värde.

HITTA JUSTERINGSPUNKT

3. Sätt i ett 1,5 V AA-batteri i instrumentet. Observera polaritetsmarkeringen.

4. Håll instrumentet i ena handen och sonden i den andra. Stick ner den rengjorda sonden i vattnet så att vattnet når upp till den svarta kanten.
5. Rör försiktigt i vattnet med sonden.
6. Medan sonden är i vattnet vrid hjulet så långt till vänster (mot CL) som det går.
7. Vrid sedan hjulet långsamt till höger tills nålen visar det klörvärde som uppmättes med den kemiska testremsan.
8. Lyft upp sonden från vattnet utan att röra vid hjulet. Nålen rör sig nu till höger och stannar på en av bokstäverna A till E. Denna bokstav är justeringspunkten.

OBS: Justeringspunkten måste ställas in innan instrumentet kan mäta klornivå.

OBS: pH-avläsning behöver inte kalibreras.

TESTA KLORNIVÅ

Rekommenderad klornivå för pool och spa är mellan 1,2 till 1,7 ppm (Ideal).

1. Ställ in nålen på justeringspunkten genom att vrida hjulet försiktigt till vänster.
2. Håll instrumentet i ena handen och sonden i den andra. Stick ner den rengjorda sonden i vattnet så att vattnet når upp till den svarta kanten.
3. Låt sonden vara kvar i vattnet och följ instruktionerna för avläsning av pH-värde.

TESTA PH-NIVÅ

Rekommenderad pH-nivå för pool och spa är mellan 7,2 till 7,8 (Ideal).

4. Vrid hjulet så långt till höger (mot pH) som det går (ett klickljud hörs). Instrumentet ska vara avstängt vid pH-mätning.
5. Vänta tills nålen stannat och läs av värdet.
6. Lyft upp sonden och torka av sensorerna. Placera sonden i hållaren på instrumentet.

SÄTT I/BYT BATTERI

1. Öppna batteriluckan på baksidan av instrumentet.
2. Sätt i ett 1,5 V AA-batteri. Observera polaritetsmarkeringen.
3. Stäng batteriluckan igen.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



BASSENGTESTER FOR PH OG KLOR

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Les alltid bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Produktet må kun brukes som angitt i bruksanvisningen.
3. Produktet må ikke modifiseres eller bygges om.
4. Slå av instrumentet når det ikke er i bruk. Det gjør du ved å vri hjulet så langt til høyre som det går (du skal høre et klikk).
5. Sonden må aldri senkes ned i annen væske enn basseng- eller spavann.
6. Instrumentet må ikke senkes ned i vann. Det er kun sonden som skal være i kontakt med vann.
7. Instrumentet bruker et 1,5 V AA-batteri (medfølger ikke).
8. Sørg for at batteriet er riktig montert.
9. Batteriet må aldri utsettes for høy varme siden det kan forårsake kortslutning.
10. Produktet må ikke utsettes for direkte sollys eller temperaturer over 60 °C.
11. Fjern batteriet fra produktet når det ikke skal brukes på en stund.
12. Brukt batteri må fjernes fra produktet og leveres til resirkulering.
13. Kontroller at batteriet plasseres riktig i henhold til symbolene for de positive (+) og negative (-) polene.
14. Batterier må ikke åpnes eller modifiseres.
15. Batterier må ikke kortsluttes.
16. Lad ikke batterier som ikke er oppladbare.
17. Batterier må ikke utsettes for slag eller ild.
18. Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.
19. Batterier må kun byttes av voksne.

RENGJØRING AV SONDEN

1. Bruk medfølgende sandpapir (overflate 600), og puss sensorene forsiktig.
2. Vask sensorene med mildt såpevann. Skyll dem med vann. Tørk dem med en myk klut.
3. Vent i 3–5 sekunder for å redusere statisk elektrisitet.

STILL INN JUSTERINGSPUNKTET FOR KLORMÅLING

Før instrumentet brukes for første gang, må det kalibreres for ditt basseng eller spa. Det gjøres på følgende måte:

1. Test basseng- eller spavannet ved hjelp av en kjemisk teststrips (Selges separat).
2. Skriv ned avlest verdi.

FINNE JUSTERINGSPUNKT

3. Monter et 1,5 V AA-batteri i instrumentet. Legg merke til polariteten.

4. Hold instrumentet i den ene hånden og sonden i den andre. Stikk den rengjorte sonden ned i vannet slik at vannet kommer opp til den sorte plasten.
5. Rør forsiktig i vannet med sonden.
6. Mens sonden er i vannet, vrir du hjulet så langt til venstre (mot CL) som det går.
7. Vri deretter hjulet sakte mot høyre til nålen viser den klorverdien du målte med den kjemiske teststripsen.
8. Løft opp sonden fra vannet uten å berøre hjulet. Nå går nålen til høyre og stopper på en av bokstavene fra A til E. Denne bokstaven er justeringspunktet.

OBS: Justeringspunktet må stilles inn før instrumentet kan måle klornivået.

OBS: pH-avlesning trenger ikke kalibrering.

TESTE KLORNIVÅ

Anbefalt klornivå for basseng og spa er mellom 1,2 og 1,7 ppm (Ideal).

1. Still inn nålen til justeringspunktet ved å vri hjulet forsiktig til venstre.
2. Hold instrumentet i den ene hånden og sonden i den andre. Stikk den rengjorte sonden ned i vannet slik at vannet kommer opp til den sorte plasten.
3. La sonden ligge i vannet, og følg instruksjonene for avlesning av pH-verdi.

TESTE PH-NIVÅ

Anbefalt pH-nivå for basseng og spa er mellom 7,2 og 7,8 (Ideal).

4. Vri hjulet så langt til høyre (mot pH) som det går (du hører et klikk). Instrumentet må være slått av ved pH-måling.
5. Vent til nålen stopper, og les av verdien.
6. Løft ut sonden, og tørk av sensorene. Plasser sonden i holderen på instrumentet.

MONTERE/BYTTJE BATTERI

1. Åpne batteriluken på baksiden av instrumentet.
2. Monter ett 1,5 V AA-batteri. Legg merke til polariteten.
3. Lukk batteriluken igjen.

EE-AVFALL

Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



UIMA-ALTAAN PH- JA KLOORIMITTARI

TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue aina käyttöohje ennen laitteen käyttöä, ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
2. Tuotetta saa käyttää ainoastaan käyttöohjeissa annettujen ohjeiden mukaisesti.
3. Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa.
4. Sammuta mittari käytön jälkeen kääntämällä säädin kokonaan oikealle (kunnes kuulet naksahduksen).
5. Älä koskaan upota mittapäättä muuhun nesteseen kuin allas- tai ammeveteen.
6. Mittaria ei saa upottaa veteen: vain mittapää saa joutua kosketukseen veden kanssa.
7. Mittari toimii yhdellä 1,5 V AA -paristolla (ei sisälly).
8. Varmista, että paristo on oikein paikallaan.
9. Paristo on suojattava liialta kuumuudelta, sillä se voi johtaa oikosulkuun.
10. Tuote on suojattava suoralta auringonpaisteelta ja yli 60 °C:n lämpötiloilta.
11. Jos tuote on pitkään käyttämättä, paristo on otettava pois.
12. Käytetty paristo on otettava pois ja toimitettava asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.
13. Pariston plus- (+) ja miinusnavan (-) tulee olla oikeaan suuntaan.
14. Paristoja ei saa avata eikä muuttaa
15. Paristoja ei saa oikosulkea
16. Älä lataa ei-ladattavia paristoja
17. Paristoja ei saa altistaa iskuille tai avotulelle.
18. Säilytä paristot lasten ulottumattomissa
19. Paristojenvaihtaminen on aikuisen tehtävä.

MITTAPÄÄN PUHDISTAMINEN

1. Hio anturit varovasti mukana tulevalla hiekkapaperilla (karkeus #600).
2. Pese anturit miedolla saippualluoksella ja vedellä. Kuivaa puhtaalla liinalla.
3. Odota 3-5 s, sillä se vähentää staattisen sähköön muodostumista.

KLOORIMITTAUKSEN SÄÄTÖPISTEEN ASETTAMINEN

Ennen kuin mittaria voi käyttää, se on kalibroitava omaa allasta tai ammetta varten seuraavasti:

1. Testaa altaan tai ammeen vesi kemiallisella testiliuskalla (Myydään erikseen).
2. Kirjoita lukema muistiin.

SÄÄTÖPISTEEN ETSIMINEN

3. Aseta mittariin yksi 1,5 V AA -paristo. Huomioi pariston napaisuus.

4. Pidä mittaria toisessa kädessä ja mittapäättä toisessa. Vie puhdistettu mittapää veteen niin, että vesi ulottuu mustaan reunaan asti.
5. Sekoita vettä varovasti mittapään avulla.
6. Pidä mittapää vedessä ja käännä säädin kokonaan vasemmalle (kohti CL-merkkiä).
7. Käännä säädintä sen jälkeen hitaasti oikealle, kunnes neula osoittaa kemiallisen testiliuskan antamaa arvoa.
8. Nosta mittapää vedestä säädintä liikuttamatta. Neula siirtyy oikealle ja pysähtyy jonkin kirjaimen kohdalle välillä A – E. Tämä kirjain on säätöpiste.

HUOM: Säätöpiste on asetettava, ennen kuin mittarilla voi mitata klooripitoisuutta.

HUOM: pH:n mittaaminen ei vaadi kalibroitua.

KLOORIPITOISUUDEN TESTAAMINEN

Allas- ja ammeveden suositettu klooripitoisuus on 1,2 – 1,7 ppm (Ideal).

1. Aseta neula säätöpisteeseen kääntämällä säädintä varovasti vasemmalle.
2. Pidä mittaria toisessa kädessä ja mittapäättä toisessa. Vie puhdistettu mittapää veteen niin, että vesi ulottuu mustaan reunaan asti.
3. Anna mittapään olla vedessä ja noudata pH:n mittaamisesta annettuja ohjeita.

PH:N MITTAAMINEN

Allas- ja ammeveden suositettu pH-arvo on 7,2 – 7,8 (Ideal).

4. Käännä säädin kokonaan oikealle (kohti pH-merkkiä), kunnes kuulet naksahduksen. Mittarin tulee olla sammutettu pH-mittauksen aikana.
5. Odota kunnes neula pysähtyy, ja lue arvo.
6. Nosta mittapää ylös ja kuivaa anturit. Sijoita mittapää mittarin pitimeen.

PARISTOJEN ASETTAMINEN/VAIHTAMINEN

1. Avaa paristokotelon kansi mittarin takaa.
2. Aseta koteloon yksi 1,5 V AA -paristo. Huomioi pariston napaisuus.
3. Sulje paristokotelon kansi.

ELEKTRONIikkAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/ETY.)



POOLTESTER FOR PH OG KLOR

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Læs altid manualen før brug, og gem den til senere brug.
2. Produktet må kun bruges i overensstemmelse med anvisningerne i manualen.
3. Produktet må ikke ændres eller ombygges.
4. Sluk instrumentet, når det ikke benyttes, ved at dreje hjulet så langt mod højre som muligt (der skal høres et klik).
5. Sænk aldrig sonden ned i andre væsker end pool- eller spa-vand.
6. Instrumentet må ikke nedsænkes i vandet, kun sonden må komme i kontakt med vand.
7. Instrumentet kræver et 1,5 V AA-batteri (medfølger ikke).
8. Kontroller, at batteriet sidder korrekt.
9. Udsæt aldrig batteriet kraftig varme, da det kan forårsage kortslutning.
10. Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller temperaturer over 60°C.
11. Tag batteriet ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
12. Et brugt batteri skal tages ud af produktet og bortskaffes i henhold til gældende forskrifter.
13. Kontroller, at batteriet placeres i henhold til symbolerne for de positive (+) og negative (-) poler.
14. Batterier må ikke åbnes eller ændres
15. Batterier må ikke kortsluttes
16. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
17. Opbevar batterier uden for børns rækkevidde
18. Batterier må ikke udsættes for slag eller ild
19. Batterier skal udskiftes af en voksen.

RENGØRING AF SONDEN

1. Brug det medfølgende sandpapir (kornstørrelse #600), og slib forsigtigt sensorerne.
2. Vask sensorerne af med mildt sæbevand og vand. Tør dem tørre med en ren klud.
3. Vent i 3-5 sek. for at reducere statisk elektricitet.

INDSTILLING AF JUSTERINGS-PUNKT FOR KLORMÅLING

Inden instrumentet benyttes første gang, skal det kalibreres til din pool eller spa på følgende måde:

1. Test pool- eller spa-vandet med en kemisk teststrimmel (Sælges separat).
2. Noter den aflæste værdi.

FINDE JUSTERINGS-PUNKT

3. Sæt et 1,5 V AA-batteri i instrumentet. Følg polaritetsmarkeringen.

4. Hold instrumentet i den ene hånd og sonden i den anden. Stik den rengjorte sonde ned i vandet, så vandet når op til den sorte kant.
5. Rør forsigtigt i vandet med sonden.
6. Medens sonden er i vandet, drejes hjulet så langt mod venstre (mod uret) som muligt.
7. Drej derefter hjulet langsomt mod højre, indtil nålen angiver den klorværdi, der blev målt med den kemiske teststrimmel.
8. Løft sonden op af vandet uden at røre ved hjulet. Nålen bevæger sig nu til højre og standser ved et af bogstaverne A til E. Dette bogstav er justeringspunktet.

OBS: Justeringspunktet skal indstilles, inden instrumentet kan måle klorniveauet.

OBS: pH-aflæsning behøver ikke at blive kalibreret.

TEST AF KLORNIVEAU

Det anbefalede klorniveau for pool og spa er mellem 1,2 og 1,7 ppm (Ideal).

1. Indstil nålen på justeringspunktet ved at dreje hjulet forsigtigt til venstre.
2. Hold instrumentet i den ene hånd og sonden i den anden. Stik den rengjorte sonde ned i vandet, så vandet når op til den sorte kant.
3. Lad sonden være nede i vandet, og følg instruktionerne for aflæsning af pH-værdi.

TEST AF PH-NIVEAU

Det anbefalede pH-niveau for pool og spa er mellem 7,2 og 7,8 (Ideal).

4. Drej hjulet så langt mod højre (mod pH) som muligt (der høres et klik). Instrumentet skal være slukket ved pH-måling.
5. Vent, til nålen standser, og aflæs værdien.
6. Løft sonden op, og tør sensorerne af. Placer sonden i holderen på instrumentet.

ISÆTNING/UDSKIFTNING AF BATTERI

1. Åbn batteridækslet på bagsiden af instrumentet.
2. Indsæt et 1,5 V AA-batteri. Følg polaritetsmarkeringen.
3. Luk batteridækslet igen.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle slags batterier, skal afleveres på en genbrugsstation. (iht. direktiv nr. 2012/19/EU og 2006/66/EF).

